

ANGLIČTINA pro MÍRNĚ POKROČILÉ s písničkou

Don't Cry for Me Argentina

Sinéad O'Connor



Přepis lekce angličtiny pro mírně pokročilé ze dne 16.6.2022

VIDEOLEKCI NAJDETE NA:

https://www.youtube.com/watch?v=BzaYivMz8gE&list=RDCMUCxuvMsh5r2-spgdhZYly6fQ&start_radio=1

VIDEO S PÍSNÍČKOU: <https://www.youtube.com/watch?v=XehuNQXdGCU>

VIDEO POUŽITÉ V LEKCI: <https://www.youtube.com/watch?v=lwS66Xq811o>

AUDIOLEKCE není k dispozici z důvodu ochrany autorských práv.

It won't be easy

You'll think it's strange

When I try to explain how I feel

That I still need your love

After all that I've done

You won't believe me

All you will see is a girl

You once knew

Although she's dressed up to the nines

At sixes and sevens with you

I had to let it happen

I had to change

Couldn't stay all my life

Down at heel

Looking out of the window

Staying out of the sun

So I chose freedom

Running around

Trying everything new

But nothing impressed me at all

I never expected it to

Don't cry for me Argentina

The truth is I never left you

All through my wild days

My mad existence

Nebude to snadné

Budete si myslet, že je to zvláštní

Až se pokusím vysvětlit, jak se cítím

Že stále potřebuji vaši lásku

Potom všem, co jsem udělala

Nebudete mi věřit

Vše, co uvidíte, je dívka

Kterou jste kdysi znali

I když je nastrojená na devátou hodinu

S vámi je v úzkých

Musela jsem dovolit, aby k tomu došlo

Musela jsem se změnit

Nemohla jsem zůstat po celý svůj život

Šedivou myškou

Vyhlížející ven z okna

Vyhýbající se slunci

Tak jsem si vybrala svobodu

Pobíhala jsem kolem

Zkoušela vše nové

Ale vůbec nic mě nezaujalo

Ani jsem neočekávala, že by mohlo

Neplač pro mě, Argentino

Pravda je, že jsem tě nikdy neopustila

Po celou dobu mých divokých dní

Mé šílené existence

<i>I kept my promise</i>	<i>Jsem dodržela svůj slib</i>
<i>Don't keep your distance</i>	<i>Neudržuj si svůj odstup (Nebud' tak vzdálená)</i>
<i>And as for fortune</i>	<i>A pokud jde o majetek</i>
<i>And as for fame</i>	<i>A pokud jde o slávu</i>
<i>I never invited them in</i>	<i>Nikdy jsem je nezvala dál</i>
<i>Though it seemed to the world</i>	<i>Ačkoli se zdálo světu</i>
<i>They were all I desired</i>	<i>Že jsou vším, po čem toužím</i>
<i>They are illusions</i>	<i>Jsou to jenom iluze</i>
<i>They are not the solutions</i>	<i>Nejsou tím řešením</i>
<i>They promised to be</i>	<i>Kterým slíbili, že budou</i>
<i>The answer was here all the time</i>	<i>Odpověď byla zřejmá po celou tu dobu</i>
<i>I love you and hope you love me</i>	<i>Miluji tě a doufám, že ty mě miluješ také</i>
<i>Have I said too much?</i>	<i>Řekla jsem toho příliš?</i>
<i>There's nothing more</i>	<i>Už není nic</i>
<i>I can think of to say to you</i>	<i>Na co bych mohla pomyslet, že bych ti řekla</i>
<i>But all you have to do is</i>	<i>Ale jediné, co musíš / musíte udělat je</i>
<i>Look at me</i>	<i>Podívat se na mě</i>
<i>To know that every word is true</i>	<i>Abys věděla / Abyste věděli, že každé slovo je pravdivé</i>
<i>I kept my promise</i>	<i>Já jsem dodržela svůj slib</i>
<i>Don't keep your distance</i>	<i>Nebud' tak cizí a vzdálená (Neudržuj si odstup)</i>

CVIČENÍ:

Překládejte písemně do angličtiny:

1. *Nebude to snadné.*

.....

2. *zvláštní / divné*

.....

3. *Budete si myslet, že je to divné.*

.....

4. *Až budu doma, udělám to.*

.....

5. *Budete si myslet, že je to zvláštní, až se budu snažit vysvětlit, jak se cítím.*

.....

6. *Vše, co jsem udělala. (Použijte předpřítomný čas.)*

.....

7. *Nebudete mi věřit / Neuvěříte mi.*

.....

8. *Chcete mi uvěřit.*

.....

9. *Chci to udělat.*

.....

10. *Neudělám to.*

.....

11. *jednou / kdysi*

.....

12. *vše, co uvidíte / jediné, co uvidíte*

.....

13. *dívka, kterou jste kdysi znali*

.....

14. *Vše, co uvidíte / Jediné, co uvidíte, je dívka, kterou jste kdysi znali.*

.....

15. *Musím.*

.....

16. *Musel(a) jsem.*

.....

17. *stát se / přihodit se*

.....

18. *nechat / dovolit / povolit / dopustit*

.....

19. *Musela jsem dovolit, aby se to stalo. / Musela jsem dopustit, aby k tomu došlo.*

.....

20. *Musela jsem se změnit.*

.....

21. vybrat (si) / zvolit (si) (všechny tři tvary nepravidelného slovesa)

.....

22. Vybrala jsem si svobodu.

.....

23. dojem

.....

24. udělat dojem / zapůsobit / zaujmout

.....

25. vůbec (důraz za záporem)

.....

26. Vůbec nic na mě nezapůsobilo / neudělalo dojem. / Vůbec nic mě nezaujalo.

.....

27. Neplač pro mě Argentino.

.....

28. pravda

.....

29. opustit / nechat / zanechat / odejít / odjet (všechny tři tvary nepravidelného slovesa)

.....

30. Pravda je, že jsem tě nikdy neopustila.

.....

31. skrz / přes / po dobu

.....

32. divoký

.....

33. přes mé divoké dny / po dobu mých divokých dnů

.....

34. šílený

.....

35. má šílená existence

.....

36. udržovat / dodržovat (všechny tři tvary nepravidelného slovesa)

.....

37. *dodržet slib*

.....

38. *Dodržela jsem svůj slib.*

.....

39. *vzdálený / daleký*

.....

40. *vzdálenost / délka / odstup*

.....

41. *udržovat odstup*

.....

42. *Neudržuj (svůj) odstup.*

.....

43. *majetek / jmění*

.....

44. *slavný, sláva*

.....

45. *a pokud jde o / a co se týká*

.....

46. *a pokud jde o jmění a pokud jde o slávu*

.....

47. *pozvat*

.....

48. *Nikdy jsem je nezvala dál (dovnitř).*

.....

49. *ačkoli / avšak / i když*

.....

50. *touha / toužit*

.....

51. *zdát se*

.....

52. *Ačkoli se světu zdálo, že jsou vším, po čem toužím. (Pozor na časovou souslednost.)*

.....

53. (vy)řešit problém

.....

54. řešení

.....

55. Nejsou řešeními, kterými slibovali, že budou.

.....

56. Řekla jsem toho příliš mnoho? (otázka v předpřítomném čase)

.....

57. Vše / Jediné, co musíte udělat je podívat se na mě, abyste věděli, že každé slovo je pravda
(pravdivé).

.....

KEY:

1. It won't (= It will not) be easy.
2. strange
3. You'll (= You will) think (that) it's strange.
4. When I am at home, I will do it.
5. You'll (= You will) think (that) it's strange when I try to explain how I feel.
6. All (that) I've (= I have) done.
7. You won't believe me
8. You want to believe me.
9. I want to do it.
10. I won't do it.
11. once
12. all (that) you will see
13. girl (that / who) you once knew
14. All (that) you will see is a girl (that / who) you once knew.
15. I must / I have to
16. I had to
17. happen
18. let
19. I had to let it happen.
20. I had to change.
21. choose, chose, chosen
22. I chose freedom.
23. impression
24. impress

25. at all
26. Nothing impressed me at all.
27. Don't cry for me Argentina.
28. truth
29. leave, left, left
30. The truth is I never left you.
31. through
32. wild
33. through my wild days
34. mad
35. my mad existence
36. keep, kept, kept
37. to keep a promise
38. I kept my promise.
39. distant
40. distance
41. to keep distance
42. Don't keep your distance.
43. fortune
44. famous, fame
45. and as for
46. and as for fortune and as for fame
47. invite
48. I never invited them in.
49. though / although
50. desire
51. seem
52. Although / Though it seemed to the world (that) they were all I desired.
53. to solve a problem
54. (a) solution
55. They are not the solutions (that / which) they promised to be.
56. Have I said too much?
57. All you have to do is look at me to know that every word is true.+

*Prosím, podpořte tento projekt výuky angličtiny zasláním drobné finanční částky.
Umožníte mi tak volně na internetu poskytovat všechny videolekce a studijní materiály.*

Číslo účtu: 175685304/0300

Pro platby ze zahraničí:

Název účtu: DVORAKOVA JANA

IBAN CZ550300000000175685304

BIC (SWIFT) CEKOCZPP

DAŇOVÝ DOKLAD za výuku angličtiny vám ráda vystavím NA POŽÁDÁNÍ.

zofie.dvorak@tiscali.cz

Děkuji vám za spolupráci. Jana